

PROVISIONAL

S/PV.3055
21 February 1992

ARABIC

مجلس الأمن

محضر حرفي مؤقت للجلسة الخامسة والخمسين بعد الالف الثالثة

المعقودة بالمقر ، في نيويورك ،

يوم الجمعة ، ٢١ شباط/فبراير ١٩٩٢ ، الساعة ١٨/٥٠

الرئيسي : السيد بيكرينغ (الولايات المتحدة الأمريكية)

الأعضاء :

السيد فورنتسوف	الاتحاد الروسي
السيد أيلالا لاسو	اكوادور
السيد نوتردام	بلجيكا
السيد جيسس	الرأس الأخضر
السيد زننغا	زمبابوي
السيد لي داويو	الصين
السيد مريميه	فرنسا
الانسة تروخيو	فنزويلا
السيد سنوسي	المغرب
السيد رتشاردن	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية
السيد هوهنفلنر	النمسا
السيد مينون	الهند
السيد إردوس	بنغلاديش
السيد هاتانو	اليابان

يتضمن هذا المحضر نصوص الكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى ، وستطبع النصوص النهائية ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن .

أما التصحیحات فينبغي ألا تتناول غير نصوص الكلمات الأصلية . وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بإدارة شؤون المؤتمرات ، Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza ، مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر .

افتتحت الجلسة في الساعة ١٨/٥٠ .

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال .

تقرير آخر للأمين العام مقدم عملاً بقرار مجلس الأمن ٧٢١ (١٩٩١) (S/23592 و Add.1) .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أود أن أبلغ مجلس الأمن بأنني

تلقيت رسالة من ممثل يوغوسلافيا يطلب فيها دعوته للاشتراك في مناقشة البند المدرج على جدول أعمال المجلس . ووفقاً للممارسة المتبعة ، بعد موافقة المجلس ، دعوت ذلك الممثل للاشتراك في المناقشة دون أن يكون له حق التصويت ، وذلك وفقاً لاحكام الميثاق ذات الصلة والمادة ٢٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس .

نظراً لعدم وجود اعتراض ، فقد تقرر ذلك .

بناء على دعوة الرئيس ، شغل السيد سلوفتش (يوغوسلافيا) مقعداً على طاولة

المجلس .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في

البند المدرج على جدول أعماله .

يجتمع مجلس الأمن وفقاً للتفاهم الذي تم التوصل اليه في مشاوراته السابقة .

معروض على أعضاء المجلس الوثيقتان S/23592 و Add.1 ، اللتان تتضمنان تقريراً لاحقاً للأمين العام قُدم عملاً بقرار مجلس الأمن ٧٢١ (١٩٩١) . ومعروض أيضاً على أعضاء المجلس الوثيقة S/23620 ، التي تتضمن نص مشروع القرار المؤقت الذي أُعد أثناء مشاورات المجلس .

أود أن أسترعي الانتباه الى التنقيحات التالية لمشروع القرار الوارد في الوثيقة S/23620 بصيغته المؤقتة :

- في نهاية الفقرة الثانية من الديباجة ، تضاف عبارة "وطلب حكومة

يوغوسلافيا (S/23240) المؤرخ في ٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١ المتعلق

بإيفاد عملية لصيانة السلم المشار اليها في ذلك القرار" .

- في نهاية الفقرة الخامسة من الديباجة ، تضاف عبارة "على النحو المقرر

في القرار ٧١٣ (١٩٩١) " .

- في الفقرة السابعة من الديباجة ، وبعد عبارة "أحكام" تُدخّل عبارة "المادة ٣٥ و" .

- في الفقرة ١١ من المنطوق ، وبعد كلمة "يقرر" تُدخّل عبارة "في الإطار نفسه" .

مشروع القرار الوارد في الوثيقة S/23620 الذي عدّل نصه المؤقت شفويا غني عن التوضيح . وكونه عمّم بوصفه نصا رئاسيا يبين الإجماع في رد المجلس على الحالة في يوغوسلافيا ، بما في ذلك قراره بأن الحالة تشكل تهديدا للسلم والأمن الدوليين . وستطبق المادة ٣٥ من الميثاق على القرارات التي سيتخذها المجلس في هذا القرار .
إنني أتكلم باسم جميع أعضاء المجلس في الإعراب عن الأمل بأن تُيسّر قرارات اليوم بلوغ تسوية سياسية سلمية .

أفهم أن المجلس مستعد للشروع في التصويت على مشروع القرار المعروض عليه ، والذي تم تعديل نصه المؤقت شفويا . وما لم أسمع اعتراضا ، فسأطرح مشروع القرار على التصويت الآن .

نظرا لعدم وجود اعتراض ، تقرر ذلك .

أجري التصويت برفع الأيدي .

المؤيدون : الاتحاد الروسي ، إكوادور ، بلجيكا ، الرأس الأخضر ، زيمبابوي ، الصين ، فرنسا ، فنزويلا ، المغرب ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية ، النمسا ، الهند ، هنغاريا ، الولايات المتحدة الأمريكية ، اليابان .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : هناك ١٥ صوتا مؤيدا . اعتمد

مشروع القرار ، الذي جرى تعديل نصه المؤقت شفويا بالإجماع ، بوصفه القرار ٧٤٣ (١٩٩٣) .

بذلك يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج على جدول الأعمال .

وسيبقى مجلس الأمن المسألة قيد نظره .

رفعت الجلسة الساعة ١٩/٠٠

